

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2020.08.17出刊 每週一發行

VOL. 610

日月潭觀光圈推動聯盟

行政院中部聯合服務中心執行長

蔡培慧

從消費者角度出發換位思考
打造更多主題性套裝行程

搭配交通方式改善、提升服務精緻度
爭取更多旅客走進南投 看見南投之美

推動大日月潭觀光 行政院中部聯合服務中心

從消費者角度出發換位思考 打造更多主題性套裝行程 搭配交通方



▲日月潭是帶動南投觀光發展的利基，也讓當地發展出興盛的觀光市場。

◀行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧。



▲更多的主題套裝行程能吸引旅客目光，包括南投茶業也能成為主軸之一。

「旅遊目的地營銷管理組織（DMO）」近年來成為國民旅遊市場的探討主軸，亦有許多區域開始積極整合、盤點資源，就如同日月潭觀光圈便在產、官各界的齊心努力下，推出了「日月潭觀光圈推動聯盟」，從旅行社、觀光工場、民宿等觀光鏈通通串聯，攜手擴大市場的胃納量。

對於許多國際旅客來說，提到台灣的第一印象與代表景點，日月潭絕對榜上有名，如此的高知名度也讓周遭區域在這隻金雞母的帶動下，從食、住、行、遊、購、娛都蓬勃興盛，發展出旺盛的觀光圈。然而國民旅遊市場經常面對到的問題，便是觀光各相關產業往往選擇單兵作戰，不僅使得資源過於碎片化，也無法讓整體產能更上層樓。

因此，「日月潭區域觀光推動聯盟」的需求因應而生，在有志一同的產業代表齊心推廣下，加上政府與觀光主管機關的支持，讓他們揮別了以往的單打獨鬥，將南投的觀光軸線統整，結合相關產業成為DMO區域聯盟，一起行銷、盤點優勢、整合資源。

推動這個聯盟的背後靈魂人物之一，便是行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧，這位土生土長的山南人，不斷透過自

身所學與影響力來改善南投原有的問題，期盼為每一位到訪南投的旅客，呈現出更優質的一面。

解決南投的根本問題 從交通改善觀光市場

出生於南投魚池鄉的蔡培慧，自小在日月潭頭社長大，說是南投的女兒也不為過，雖然農業是她專長所學，但從擔任立法委員起，蔡培慧便不斷耕耘基層、聆聽在地的的心聲，致力了解南投各產業鏈的所需與問題點。

以觀光產業為例，隨著後疫情時代的到來，國民旅遊成為現下最熱門的選擇，也成功迎來爆量的客源，坐擁豐富資源的山南縣，自然也成為觀光首選之一。

但其實探究南投的觀光市場便會發現，交通一直是旅客前往南投時的主要問題。對於台灣的民眾來說，前往南投時交通都稍嫌

不便，更何況當未來國際市場重啟、國際旅客重新湧進台灣時，都離不開便捷的交通網絡來到訪中部、南投。而端看每年到訪台灣的國際客源總是突破千萬，其中選擇自由方式的旅客眾多，但受限於交通的問題，讓許多自由行國際客都侷限在交通便利的北台灣，若要到訪中部便需不同的交通動線，而行政院中部聯合服務中心便期望能協助自由行的旅客更便捷的到訪中部各大景點，趁著疫情嚴峻時期需要休養生息，處理交通便成為首要任務之一。

為旅客量身打造 讓交通不再是問題

蔡培慧表示，趁著疫情嚴峻時期需要休養生息，處理交通成為首要任務之一，因此建議能針對這些自由行量身設計不同的旅遊路線，除了台灣觀巴的單線服務外，也可推出主題性的交通服務。

執行長蔡培慧：從根本面提升旅遊南投意願

式改善、提升服務精緻度 爭取更多旅客走進南投 看見南投之美



▲行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧積極爭取「東草屯休息站」的興建，一小時800輛車的吞吐量能舒緩2公里的車潮，不僅提升國六服務品質，也能同步帶動觀光。



▲被群山環繞的南投，登山之旅相當受到自由行旅客喜愛。

舉凡對於喜歡登山旅遊的國際客，可以推出機場銜接到高鐵後，從高鐵站出發前往能高越嶺古道西段登山口—屯原的選擇，或是淺山類型的水社大山，透過不同等級的路線，讓喜愛爬山的國際旅客擁有更便捷的交通方式，揮別過往無法自駕前往的困境。

此外，國道時常出現的塞車也是交通困境，因此她在擔任立委的期間，便爭取「東草屯休息站」的興建，一小時800輛車的吞吐量能舒緩2公里的車潮，不僅提升國六服務品質，也能同步帶動觀光。

不僅如此，蔡培慧更規劃在休息站設立廣場販售農特產品，並提供餐飲服務，假日更有藝文市集能購買地方特產，改善讓遊客「過草屯卻不入」的狀況，帶動地方觀光產業。

從消費者角度出發 從需求面回推觀光選擇

蔡培慧表示，許多業者都是從自己角度推出商品來讓消費者選購，但鮮少人是站在消費者的位置去換位思考，例如南投特色之一的巧克力，許多人便規劃前往妮娜巧克力城堡吃吃產品、買買伴手禮等，但倘若能從巧克力的產地、製作流程，到

最後才品嚐，便能轉化出更深度的旅程。而南投更有筊白筍與百香果、高麗菜等農作產品，甚至製茶體驗等，都可以成為包裝一系列流程的選擇。

蔡培慧更指出，台灣雖是農業立國，但許多人卻往往忽略了科技+農業的特性，而南投中興新村的工研院便一直在針對科技廢棄物的轉化作努力，不論是空氣清淨、廢棄物轉為生活材料等，也都能成為知識性旅遊的包裝。

值得一提的是，主題性的套裝商品也是南投能發揮的舞台，除了著名的高山遊程外，水域旅遊也是近期相當夯的選擇，不論是經典的日月潭遊湖外，也可以體驗清晨立樂感受湖光山色之美，或是搭乘獨木舟徜徉於水面上，都是絕佳選擇。水域旅遊亦可成為運動型遊程，包括溯溪型旅遊，除了一般湍急的溪水帶來的刺激感外，還有溫泉溯溪，都是過往少有的選擇，也是市

場鮮少規劃的遊程，值得業者作為參考。

提升精緻與細緻 雕琢商品的方方面面

隨著國民旅遊的需求旺盛，為了區分客群，業者們逐漸開始瞄準高端客群來包裝更為頂級的商品，而蔡培慧也建議，規劃高端商品時，不妨將食、住、服務等面向的等級拉高，從而提升整體行程的精緻度與細緻度。

例如旅宿業者可以從教育訓練作起，包括小至牙刷、毛巾，或是整體環境的營造等，讓整體舒適性向上提升。不僅如此，現在相當倡導的「從產地到餐桌」的概念也能帶入，例如透過立牌的介紹來溯源餐點，將這些產自南投的農特產品詳細介紹給饕客，也讓旅程更到位，而這些巧思，都是能從消費者的角度反思，進而提升整體水平。



▶南投水域旅遊相當受到歡迎，尤其新形態的立樂更是需求火熱。



▲現場也販售各式各樣的特色巧克力，讓人無法抗拒。



▲妮娜巧克力夢想城堡外觀非常夢幻優美，有如來到歐洲神秘古堡。

今年受到新冠肺炎疫情影響，民眾無法出國旅行，「偽出國」成了近期最熱門的出遊話題，位於南投埔里的妮娜巧克力夢想城堡，外觀設計以歐洲古堡為概念，打造台灣第一座城堡為主題的巧克力觀光工廠，在此不僅能吃到豐富多樣的得獎巧克力，更讓人有一秒來到歐洲的滿滿感動，絕對是今年不可錯過的旅遊打卡熱點。

妮娜巧克力夢想城堡 不用出國也能感受歐洲氛圍

2018~2020年榮獲各大國際獎項 首創全台最薄夾心巧克力系列

撰文／劉彥廷 圖片提供／妮娜巧克力夢想城堡

妮娜巧克力夢想城堡以愛女兒為出發點，研發出好吃好玩又有趣的巧克力，並與在地食材結合出讓人吃了開心、幸福的口感，廣受大眾歡迎，自2018年底開始積極參與國際巧克力賽事，短短不到2年時間便在各項賽事中榮獲佳績，前後為台灣帶回了48面獎項，堪稱台灣之光。

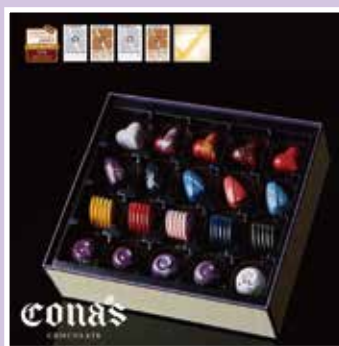
例如妮娜巧克力結合台灣茶與在地水果的「鳳梨黃金葡萄乾」及「炭焙烏龍茶巧克力夏威夷果」以東南亞第一家之姿獨得「牛奶巧克力水果與果醬」系列及「白巧克力堅果」系列2個項目的金牌獎與銀牌獎，打敗歐美勁敵；「70%荔枝紅玉茶巧克力Bar」也在ICA賽事中最具代表性及競爭力的「黑巧克力磚」系列中勇奪銀牌獎的殊榮。

2020國際亮點觀光工廠 結合寓教於樂多元型態

妮娜巧克力不僅要讓台灣巧克力品牌躍身國際，更是經濟部認證的優良觀光工廠，今年5月通過了經濟部工業局2020國際亮點觀光工廠評選，榮獲成

為具國際代表性的觀光工廠之一。開放式的生產動線提供參觀，研發多項創意式巧克力商品，結合寓教於樂的型態讓更多人深入了解及認識，相當適合家庭客群。

妮娜巧克力夢想城堡1樓展示精彩的3D投影光雕秀、巧克力主題禮品區；2樓規劃巧克力DIY教室、歐式地窖餐廳提供可可風味餐、義式冰淇淋及咖啡；3樓除了台灣首創薄片夾心巧克力的透明產線，還有巧克力互動遊戲機、可可知識區，讓大小朋友在輕鬆



▲BONBON系列。



▲巧克力薄片夾心系列是妮娜巧克力夢想城堡的首創特色產品之一。

歡樂下吸收巧克力相關知識。

歡迎旅遊同業多加合作，請洽業務部莊若言小姐049-2919528*725

★建議停留時間約2.5小時至3小時，如不須DIY預計停留時間1小時至1.5小時

時間	發展活動	教學重點
10分鐘	帶入園區拍照+介紹可可樹	尊重保護生態環境
3分鐘	迎賓廳光雕秀欣賞，看看Nina公主在Cona's城堡內的探險	
30分鐘	前往3樓導覽介紹生產線、可可知識互動牆體驗互動，並介紹城堡及公平交易還有與林聯盟認證，另外還有可可果實品種、如何分辨可可與代可可之間的差異	自我精進、關心全球議題及國際情勢
40分鐘	走上城堡2樓DIY巧克力課程	團隊合作、藝術感知
10分鐘	可至1樓交誼廳欣賞城堡影片，了解公司品牌及企業文化	系統思考、行動與反思
30-40分鐘	自由時間、闖關遊戲、玩互動遊戲機、變裝拍照、購買伴手禮	
20分鐘	Q&A時間、填寫學習單	

來妮娜巧克力夢想城堡多種願望一次滿足！

- ★品嚐獲得世界巧克力大賞認可的巧克力
- ★擁有完善多國語言參觀資訊及聯繫窗口 你我之間無距離
- ★可以拍美照、免費租借宮廷服當公主、吃飯喝下午茶、吃冰淇淋、嚐蛋糕、做DIY





世界最好吃的巧克力在 Cona's 妮娜巧克力夢想城堡 Cona's Chocolate Castle

實現童年夢想的甜蜜王國 親子的夢幻樂園

台灣第一座城堡巧克力觀光工廠
夢幻華麗的外觀猶如走進歐洲童話城堡世界
可以邊品嚐世界最好吃的各式美味巧克力
還能參觀巧克力製作過程、體驗巧克力DIY
城堡內更有華麗宮廷服飾讓您一圓公主夢
大人小孩都能在這座幸福城堡
完成各種甜蜜的梦想

宮廷服飾
讓您一圓公主夢



世界巧克力大賽 金牌獎
乾果巧克力



全臺首創
薄片夾心巧克力

3D投影光雕秀



巧克力主題禮品區



城堡參觀資訊

參觀方式: 全票200元、優待票150元、免費票0元、DIY200元
城堡位址: 南投縣埔里鎮桃米里桃米路32號
開放時間: 不分平假日10:00~17:30

官網: <https://www.conas-choc.com>

旅遊行程推薦: <https://www.conas-choc.com/travel/>

Google 妮娜巧克力夢想城堡





2 COVER STORY | 封面故事

「日月潭觀光圈推動聯盟」齊心推動大日月潭觀光
行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧：從根本面提升旅遊南投意願

4 FOCUS | 特別企劃

不用出國也能感受歐洲氛圍～妮娜巧克力夢想城堡

7 AIRLINES | 航空飛訊

長榮航空BR 5288「類出國」專案航班起飛

8 HOT NEWS | 當週要聞

跟著菲律賓觀光部 來場味蕾的旅行
2020最受矚目的藝術活動～澎湖國際海灣燈光節

12 FEATURES | 國旅專題

整合中彰地區觀光資源 交通部舉辦「中彰觀光圈產業交流座談會」力推觀光圈產業聯盟
重新定義國旅市場的高端之旅 彰化、南投3天2夜帶您看見國寶級美食與景點
全球唯一釣具觀光工廠～寶熊漁樂碼頭
這個七夕 #像極了愛情 6大飯店情人限定活動開跑
中市觀旅局 戶外旅遊風潮盛！
壯圍沙丘生活節8/22起開跑
縱管處推交通聯票暢遊花東
神山線郵輪巴士8/8開放預約

22 JAPAN | 和風日本

三菱地所Premium Outlets開幕20週年！
台灣旅客以紙媒體獲取日本旅遊資訊的偏好&習慣

24 TRADE TALK | 旅業大小事

品保協會「在地特色產業與觀光產業媒合會」
華航七夕雙雙對對 8/22愛侶包機升空
韓公社舉辦訪韓支援制度說明會 台北支社40週年 歡送台北支社長全東炫
STARLUX最浪漫高空約會 「比翼雙飛 七夕雙機」飛行體驗即將開賣
STARLUX×KLOOK 霸氣“燁”出國 「好想出國」飛行假期體驗啟航
大韓航空關於預訂KE/DL聯營航班需同時確認SkyteamPNR通知

長榮航空

EVA AIR
A STAR ALLIANCE MEMBER

BR 5288 「類出國」專案航班起飛

神秘嘉賓Hello Kitty親臨現場 讓旅客驚喜歡呼

撰文／劉彥廷 圖片提供／長榮航空



▲長榮航空總經理孫嘉明



▲（左起）長榮航空總經理孫嘉明、航警局副局長林水順、內政部政務次長陳宗彥、台灣三麗鷗營運長李明勳及超人氣Hello Kitty一同主持啟動儀式。



▲BR5288專案航班的商務艙除贈送硬式Ferragamo品牌過夜包、7款以三麗鷗明星家族為主題的彩繪撲克牌、長榮航空彩繪機明信片、原子筆以及樂e購促銷折扣碼、I-Free全球通用免費網卡。

長榮航空BR5288（我愛爸爸）類出國專案航班，於8/8父親節正式起飛。為了慶祝這特別的時刻，長榮航空於桃園國際機場第2航廈舉行慶祝活動，由長榮航空總經理孫嘉明邀請內政部政務次長陳宗彥、航警局副局長林水順以及台灣三麗鷗營運長李明勳共同主持啟動儀式，超人氣的神秘嘉賓Hello Kitty更親自蒞臨現場，讓大小朋友及粉絲們驚喜連連，為今天的活動揭開了歡樂的序幕。

類出國專案航班秒殺完售
第2班8/15也已客滿

長榮航空總經理孫嘉明表示，類出國專案航班自籌備消息曝光，便引起民眾熱烈的詢問，銷售當天更創下秒殺完售的好成績，除了今天的航班外，第2班8/15也已客滿，在此特別感謝交通部、中央流行疫情指揮中心、民航局、桃園機場公司、航警局、移民署以及海關等各單位大力支持，還有合作夥伴三麗鷗公司，才能有今天這麼特別的航班。

當然最要感謝的是在場所有旅客及媒體朋友們的支持，今天的「類出國」專案航班不僅滿足國人「好想出國」的心願，也讓航空公司再度感受到客滿的喜悅，希望全球的疫情能早日結束，恢復正常營運，讓所有旅客再次安心享受出國的樂趣。

長榮×三麗鷗聯手打造
長榮航空Hello Kitty夢想機候機室

為了讓旅客留下難忘的美好回憶，長榮航空特別與三麗鷗聯手打造獨家限定的「長榮航空Hello Kitty夢想機候機室」，從報到櫃台到候機室直抵登機門，別出心裁的布置，充滿歡樂的夢幻氛圍，都讓旅客開心不已。

現場除了陳列長榮航空Hello Kitty彩繪機繽紛的服務用品以及多款特色餐點外，最值得一提的是夢想機「拍照打卡區」，不但有呼應機身彩繪的七彩拱門，Hello Kitty也邀請了眾好友們共襄盛舉，包括布丁狗、酷企鵝、大眼蛙及大耳狗寶貝喜拿，帶著專屬旅遊配備，陪伴大家快樂出遊去，超萌模樣讓所有旅客都興奮的拿起手機瘋狂打卡拍照。

Hello Kitty夢想機執飛
欣賞台灣東海岸壯闊美景

父親節起飛的BR5288專案航班由Hello Kitty夢想機執飛，機型為A330-300，總座位數309個，包括30個商務艙以及279個經濟艙，飛行時間約2小時45分鐘。該班機由A330機隊總機長李孔傑親自為旅客導覽，飛行高度約為2萬~2.5萬英尺，讓旅客於能見度良好時，能飽覽沿途風光。

該班機於上午10：30自桃園機場起



▲長榮航空特別與三麗鷗聯手打造獨家限定的「長榮航空Hello Kitty夢想機候機室」，現場布置了呼應機身彩繪的七彩拱門、三麗鷗家族大型公仔，提供民眾合影，留下美好的回憶。



▲父親節起飛的BR5288專案航班由Hello Kitty夢想機執飛。

飛後，至陽明山與鼻頭角燈塔，飛經日本琉球列島西端上空，之後沿台灣東部海岸線，行經龜山島、清水斷崖與花東縱谷，往南至三仙台、綠島、鵝鑾鼻及小琉球後再依原航線北返，預計抵達時間為下午1：15，如此貼心的航路設計，讓無論是坐在左側或是右側的旅客都能有機會鳥瞰台灣東海岸線的壯闊美景。



▲行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧。

日月潭觀光圈推動聯盟的推手—蔡培慧

對於許多國際旅客來說，提到台灣的第一印象與代表景點，日月潭絕對榜上有名，如此的高知名度也讓周遭區域在這隻金雞母的帶動下，從食、住、行、遊、購、娛都蓬勃興盛，發展出旺盛的觀光圈。然而國民旅遊市場經常面對到的問題，便是觀光各相關產業往往選擇單兵作戰，不僅使得資源過於碎片化，也無法讓整體產能更上層樓。

也因為這種現象積習已久，因此近幾年來外國相當盛行的「旅遊目的地營銷管理組織（DMO）」模式，逐漸成為國民旅遊市場的探討主軸，亦有許多區域開始積極整合、盤點資源，就如同日月潭觀光圈便在產、官各界的齊心努力下，推出了「日月潭觀光圈推動聯盟」，從旅行社、觀光工場、民宿等觀光鏈通通串聯，加上政府單位的努力，期盼攜手擴大市場的胃納量。

推動這個聯盟的背後靈魂人物之一，便是行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧，這位土生土長的南投人，不斷透過自身所學與影響力來改善南投原有的問題，期盼為每一位到訪南投的旅客，呈現出更優質的一面。

而日月潭的區域整合，正式政府目前正相當積極推動的「區域整合」概念，如同8/14交通部長林佳龍前往中彰地區，便指出，短期內國際觀光無法恢復正常，剛好成為觀光業轉型升級的契機，並從盤點資源、整備設施與整合行銷等3個面向，著手進行跨域合作，為開放國境之後進行超前部署。

而「日月潭觀光圈推動聯盟」便是由交通部觀光局日月潭國家風景區管理處、行政院中部聯合服務中心、埔里鎮、魚池鄉等政府單位扮演平台的角色，對接與整合觀光產業公

協會，打造大日月潭觀光圈產業聯盟，將在地食、宿、遊、購、行等資源串連，透過公私部門攜手合作重新發掘目的地旅遊魅力，推出具國際推廣潛力之觀光活動、多元遊程或旅遊商品，並串連產官學界資源及觀光產業鏈，推動優質觀光品牌。

而出生於南投魚池鄉的蔡培慧，雖然農業是她專長所學，但從擔任立法委員起，蔡培慧便不斷耕耘基層、聆聽在地的民聲，致力了解南投各產業鏈的所需與問題點。以觀光產業為例，交通一直是旅客前往南投時的主要問題，因此她建議，趁著疫情嚴峻時期需要休養生息，處理交通是首要任務之一，應該針對自由行量身設計不同的旅遊路線，除了台灣觀巴的單線服務外，也可推出主題性的交通服務。

蔡培慧受訪時不斷表示，許多業者都是從自己角度推出商品來讓消費者選購，但鮮少人是站在消費者的位置去換位思考，包括發展更多極具南投特色的套裝商品，不論是登山之旅、水域遊程、採茶遊程等；同時將食、住、服務等面向的等級拉高，從而提升整體行程的精緻度與細緻度，讓整體旅程更到位，而這些巧思，都是業者能從消費者的角度反思，進而提升整體水平。

展望未來，蔡培慧期盼透過「日月潭觀光圈推動聯盟」的組成，讓更多南投的亮點能被挖掘出來，被國旅市場看見，也能成為未來國際市場重新開放時，吸引外國旅客的最佳利基。

副總編輯 **王政**

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／吳永佳
副總編輯／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
設計／曾繁淵
設計／石佩玉

Kate Wu
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Joe Tseng
Zoe Shih

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
資深專案經理／彭可玕
文案／楊昀潼

Anne Hsien
Poppy Peng
Elsie Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／吳姣錚
資深設計／張曉元
設計／吳需瑤
設計／張寶蓮

James Lin
Yamiko Wu
Neo Chang
Wendy Wu
Brook Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit
資深專案經理／周威廷
Process Control
經理／李曉倩

Wayne Chou
Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
經理／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃編輯／張語柔
企劃編輯／何昕穎
企劃編輯／張育祥
企劃編輯／張子凌

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Zoe Chang
Hsinying Ho
Yuhsiang Chang
Tzuling Chang

旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
臺灣人的必去
的旅行目的地 旬刊旅行新聞



旅奇週刊官方網站 旅奇週刊粉絲團

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.

跟著菲律賓觀光部 來場味蕾的旅行

旅遊作家溫士凱 輕鬆上手3道菲式經典名菜



▲台灣知名主持人旅遊作家溫士凱（左）與菲律賓觀光部在台分處處長海瑟博士（右）在影片中除了品嚐美食，也分享到菲律賓的旅行趣事。

撰文／張偉浩 圖片提供／菲律賓觀光部

文化相互激盪融合，而從菲律賓人的飲食習慣更能勾勒出位於熱帶的艷陽高照、四季如夏。是不是覺得很神奇呀？品嚐幾道菲律賓的佳餚，不難發現調味中少不了辣味與酸味，相較於台灣，經年炎熱的菲律賓，需要重口味刺激味蕾以增加食慾。

菲律賓觀光部台灣分處特別邀請台灣知名主持人與旅遊作家溫士凱，拍攝一系列【菲律賓的味蕾旅行】，熱愛菲律賓的溫士凱化身為菲式料理大廚，親自烹調出3道經典名菜，而處長海瑟博士更一起品嚐並分享了這些菜餚的有趣小故事。

今晚你想來點，酸酸辣辣的菲律賓美食嗎？那麼請鎖定菲律賓Facebook粉絲專頁和YouTube頻道「菲律賓Fun鬆玩」，接下來連續3個星期一（8/17、24、31）一起動手做道地的菲式佳餚，來場菲律賓的味蕾旅行吧。

美食向來是旅行中不可或缺的記憶，更是了解當地民情最真切

貼近的媒介。與台灣相鄰的菲律賓，可以從各式菜餚中咀嚼出不同國度的

8/17 菲律賓的味蕾旅行 Bicol Express

食材：帶皮五花肉（三層肉）、洋蔥、椰奶、青辣椒、紅辣椒

調味料：黑胡椒、大蒜、薑、蝦醬。

Bicol Express取名靈感來自於往返馬尼拉和比科爾的火車，類似台灣的火車便當，乘客會在月台購買白飯與Bicol Express，再帶上火車享用，而這道菜有一說是來自比科爾Bicol，也有人說是來自馬尼拉，不論起源地在哪裡都不影響Bicol Express的受歡迎程度。



▲菲律賓的味蕾旅行第一集-- Bicol Express，8/17同步於「菲律賓Fun鬆玩」Facebook和YouTube首播。

8/24 菲律賓的味蕾旅行 Sinigang

食材：蝦子、蔬菜、洋蔥、番茄、秋葵、長豆、空心菜、辣椒、茄子、白蘿蔔

料理包：Knorr Sinigang Sa Sampalok Mix Original

主持人溫士凱分享他到菲律賓潛水後，最適合來上一碗熱騰騰的Sinigang，常常能在菲律賓各餐廳看見這道湯品，鮮甜的海鮮或是豬肉，加上直衝腦門的酸味來源一羅望子，瞬間醒腦又開胃，最後在湯裡泡入米飯，充分補足能量。處長海瑟博士也表示這道湯品是她最喜愛的菲律賓美食之一。



▲溫士凱於菲律賓潛水後必吃一碗熱騰騰的Sinigang補充體力。

8/31 菲律賓的味蕾旅行 Sisig

食材：豬耳朵、雞肝、三層肉、洋蔥、金桔
調味料：黑胡椒、薑、蒜頭、辣椒、醬油、美乃滋

廚具：鐵盤

Sisig原本是一道具有西班牙風味的豬肉涼拌菜，在西班牙殖民菲律賓時期傳入，當時人們會將冰箱裡沒有吃完的豬耳朵切碎，加入洋蔥與金桔汁，作成簡單的沙拉，後來改良成放在熱鐵板上呈現，將這道菜的風味完美昇華，更曾被【紐約時報】評選為全世界最受歡迎的豬肉料理之一。



▲Sisig是菲律賓的國民小吃，更是菲律賓人最愛的料理之一。

2020最受矚目的藝術活動～

國內外藝術團隊以菊島在地文化共同創

隨著暑假來臨以及政府大力推動安心旅遊補助之下，今年國旅大爆發，澎湖成為最熱門地點之一，為了將夏季觀光熱潮延續至冬季，交通部觀光局澎湖國家風景管理處將於9/12～11/14舉辦「2020澎湖國際海灣燈光節」，透過國內外藝術團隊運用光影的藝術作品，以海島樂園為主軸，展現澎湖海洋意象，打造澎湖年度大型燈光展演活動，令人高度期待。《旅奇週刊》本期特別介紹2020澎湖國際海灣燈光節藝術燈區部分作品，不僅有結合科技的互動燈飾，還有中正堂光雕秀等，眾多亮點，相當值得一看！



今年必看光雕秀～ 咕基號！啟航

本次燈光展演之一的中正堂光雕秀「咕基號！啟航」，以欲前往世界最美麗的澎湖國際海灣度過快樂假期的咕基號與船長為故事主角：在出航的過程中遇到了海洋中的好朋友海龜、章魚、螃蟹等，不時也遇到了重重障礙，然而最終也幸運地由美人魚來出手相救，咕基號與船長終於順利的到達美麗的澎湖國際海灣。

五光十色的光雕秀加入了高潮迭起的故事作為展演的內容，打造彷彿置身戶外電影院般的享受與故事臨場感，是今年澎湖國際海灣燈光節必看的重點之一。

互動光影的多媒體 展演～海灣派對

海島樂園住著沙灘上的王者螃蟹帶領大家一起歡樂舞動，沸騰整座海島，踩踏、跳躍隨著音樂節奏創造獨一無二的屬於自己的節拍與色彩，為澎湖注入滿滿的元氣活力。

這項作品設計來自藝達科技，絕佳的多媒體科技創作能力，擅長運用多元的文化內涵與情感想像，轉化為新型態的多媒體展演藝術，建構與創造地景裝置、光環境營造、互動燈飾、互動光影等更前衛的多媒體藝術，創造非凡的感官體驗，並更進一步拉進光與人之間的關係。



澎湖國際海灣燈光節

撰文／劉彥廷
圖片提供／交通部觀光局澎湖國家風景管理處

造 呈現澎湖文化之美 打響澎湖藝術之光



蒸汽龐克風格的互動藝術～ 菊島奇幻探險

融合蒸汽龐克（Steampunk）風格的復古帆船，穿越時空來到海島樂園，希望載滿許多快樂的回憶，帶領大家前往充滿超現實想像與如同虛構般的空間—光之菊島，一起探索船上樂園的秘境寶藏，並在旅程中感受理性的科技與感性的魔法，創造出屬於自己獨一無二的故事。

此設計來自藝達科技，絕佳的多媒體科技創作能力，擅長運用多元的文化內涵與情感想像，轉化成為新型態的多媒體展演藝術，建構與創造地景裝置、光環境營造、互動燈飾、互動光影等更前衛的多媒體藝術，創造非凡的感官體驗，並更進一步拉進光與人之間的關係。

其中以復古帆船為造型的「菊島奇幻探險」有著蒸氣龐克的風格，以乘載大家快樂的回憶為出發點，設計者在船上設置了旋轉溜滑梯讓遊客可以享受探險般的快感、站在甲板上能看到駕駛艙內以屏幕呈現的船長室影像，另外船上也有以浮空投影技術投射出來的盔甲小丑魚等，運用科技打造如魔法般的互動藝術燈飾，讓登船的遊客都能創造獨一無二的回憶。

超夢幻網美打卡熱點～ 海底世界

大海帶著繽紛的色彩，有著隨洋流不停擺動的海洋植物，搖曳的海草，舞出曼妙的舞姿；盛裝華麗的珊瑚，綻放迷人的風采，獨具魅力的海底世界，巧妙地為海島樂園點綴。

這一區是以繽紛色彩帶有俏皮外型珊瑚、海草為藝術燈區增添熱鬧氣氛，遊客來到這裡穿梭在大海葵中，感受不一樣的海底歡樂氛圍。



大型鉤織藝術品 喚起環境保育意識～忘憂花園

在清澈的海底世界裡，無憂無慮的魚群穿梭在絢麗多姿的珊瑚礁之間，走入海島樂園中斑斕的海底花園與魚兒共游，一起被花園的溫柔包覆，忘卻煩憂，在樂園中製造如夢似幻的回憶。

大型鉤織創作的藝術家—楊海茜老師與藝達科技合作創造大型鉤織藝術的新可能，以溫暖手感的鉤織特色營造珊瑚礁的溫柔，並與複合材質結合，展現魚群優游珊瑚礁的畫面。穿梭片面的珊瑚礁場景亦有保育海洋的意涵，喚起對環境保育的意識，希望共同守護美麗的澎湖海域。





整合中彰地區觀光資源 交通部舉辦「中彰

觀光產業第3波紓困啟動 薪資及生計費用補貼即日

隨著進入防疫新生活時期，國旅市場持續爆發，交通部觀光局推動旅遊人潮分流，透過整合中彰地區特色觀光資源，吸納遊客前往旅遊消費。8/14在台中霧峰議盧會館舉辦「中彰觀光圈產業交流座談會」，交通部長林佳龍率觀光局副局長周廷彰、技術組長林秀霞、國旅組長莊靜真等相關官員，聽取百餘位台中市、彰化縣觀光相關產業公會代表建言，行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧、立法委員陳素月、黃秀芳、陳柏惟、莊競程皆蒞臨現場與會，並針對籌組觀光圈產業聯盟進行意見交流。林部長期許藉由面對面與觀光業者充分交換意見，深入了解產業面臨的問題，由下而上提出振興觀光有效方案，未來將透過產業區域聯盟合作，逐步推動打造中彰觀光圈觀光特色品牌。



▲交通部長林佳龍率觀光局副局長周廷彰等相關官員在台中霧峰議盧會館舉辦「中彰觀光圈產業交流座談會」，期盼逐步推動打造中彰觀光圈觀光特色品牌。

林佳龍期許藉由面對面與觀光業者充分交換意見，深入了解產業面臨的問題，由下而上提出振興觀光有效方案，未來將透過產業區域聯盟合作，逐步推動打造中彰觀光圈觀光特色品牌。

觀光業轉型升級契機 串聯產官學推動優質觀光品牌

中彰地區氣候宜人，被譽為最適宜居住的城市，佔了超過全台六分之一人口，區域內旅遊市場龐大，且擁有國際海空雙港優勢，多條重要交通軸線皆匯集於此。轄內不僅有7個經典山城小鎮猶如珍珠閃閃發亮、八卦山脈豐富的淺山自然生態、

觀光產業第3波紓困啟動 薪資及生計費用補貼開始受理申請



▲旅行公會全聯會理事長蕭博仁

觀光產業及時雨 感謝交通部續推3.0紓困

旅行業的紓困3.0補助要點已經下來了，旅遊業的員工薪資補貼40%，即日起即可造冊向觀光局申請補助，一次3個月（7、8、9月）。感謝交通部長林佳龍的政策，雖然立法院2,100億的紓困3.0還沒有朝野協商通過，但是部長的超前部署與努力，相信所有的業者也都看得到，再次感謝部長能夠體恤觀光業界。

交通部觀光局2020年4~6月辦理紓困2.0方案，針對觀光產業之營運、薪資成本及導遊、領隊、領團人員生計費用補貼，協助觀光產業及從業人員渡過難關。惟國際間嚴重特殊傳染性肺炎疫情持續嚴峻，國境尚未解封，造成出團及接團之旅行業、以接待商務旅客為主之都會型旅館及導遊、領隊人員仍面臨極大衝擊，經營困境未見紓緩，為協助從業人員生計，觀光局爰公告第3波紓困補貼方案，並自即日起受理申請。

這波紓困補貼盼透過持續補貼雇主薪資成本及相關人員生計費用，留住觀光產業人才，穩定觀光產業就業環境，維持基本動能，協助觀光產業度過此波全球性之產業困境及衝擊，俟疫情緩和後，能迅速展開各項觀光旅遊活動及營運。

本波紓困3.0補貼方案實施期限自2020/7/1~9/30止，分別補貼綜合、甲種旅行業、觀光旅館業、旅館業給予雇主薪資費用之4成補貼，及導遊領隊人員補貼生計費用負擔，補助內容略述如下：

一、交通部觀光局補貼旅行業薪資費用實施要點：

(一) 薪資費用補貼：依實際在職且未採勞動部減班休息補助方案之員工人數計算，申請日前30天內給付員工之薪資為基準，補貼每人每月薪資4成，最高2萬元，共3個月。

(二) 補貼對象應檢附下列文件向本局申請撥付補貼款：申請表、總員工人數清冊（應含姓名、連絡電話及薪資等資料）、薪資證明、投保勞工保險資料、領據、存摺封面影本、切結書。

二、交通部觀光局補貼導遊及領隊人員生計費用實施要點：

(一) 導遊及領隊人員於108年1月1日至109年4月16日止，曾執行接待或引導來台觀光旅客旅遊業務或引導出國觀光旅客團體旅遊業務8團以上，或總天數40天以上，且於補貼期間內未任職旅行業者，每月補貼1萬元，連續補貼3個月。

(二) 補貼對象應檢附下列文件向本局申請撥付補貼款：補貼款撥付申請表、有效導遊或領隊人員執業證影本、相關帶團證明、領據（連續3個月）、存摺封面影本、切結書。

三、交通部觀光局辦理觀光旅館業及旅館業員工薪資補貼要點：

(一) 108年7至12月接待非本國籍住客人次達1,000人次以上，且占總住客人次5成以上，且申請補貼日前1期或本局指定日期營業人銷售額與稅額申請書（401）之合計營業額

撰文／王政 圖片提供／交通部、本刊圖庫

觀光圈產業交流座談會，力推觀光圈產業聯盟

起開始受理申請 實施期限自2020/7/1~9/30止



▲（右起）行政院中部聯合服務中心執行長蔡培慧、交通部長林佳龍。

梨山風景區壯闊的山林美景與泰雅原鄉文化、米其林必比登推薦的美食之都、人文薈萃的舊城水岸廊道，還有精彩的文化展演活動、購物、休閒活動旅遊服務，區域內觀光資源相當豐富。

林佳龍表示，短期內國際觀光無法恢復正常，剛好成為觀光業轉型升級的契機，並從盤點資源、整備設施與整合行銷等三個面向，著手進行跨域合作，為開放國境之後進行超前部署。參山處將扮演平台的角色，對接與整合地方政府及觀光產業公協會，打造中彰觀光圈產業聯盟，將在地食、宿、遊、購、行等資源串連，透過公私部門攜手合作重新發掘目的地旅遊魅力，推出具國際推廣潛力之觀光活動、多元遊程或旅遊商品，並串連產官學界資源及觀光產業鏈，推動優質觀光品牌。

林佳龍強調，觀光主流化是目前趨勢，交通部所屬單位推動業務要站在觀光推展的角度來換位思考，也要訂定KPI來檢視貢獻度。配合Tourism 2030台灣觀光政策，將分4年編列預算，來推動區域觀光圈產業聯盟，凝聚業者共識並進行評估後，由政府來提供所需要的資源。

觀光局為因應目前觀光旅遊趨勢，打破行政區域界線，推動觀光圈產業跨域合作，林部長自7月以來馬不停蹄走遍雲嘉南、大鵬灣、日月潭、阿里山、西拉雅等風景區，透過地方政府、產業界座談所提出之觀光願景與建言，為推動觀光立國與區域觀光發展打下基礎；並由政府擔任火車頭促成地區觀光聯盟，藉由觀光圈平台跨域整合中央、地方政府、各觀光公協會資源，推出最優質的旅遊產品，打造台灣成為世界觀光島，增加整體觀光產值。

「台北 | 台中米其林2020」必比登推介出爐展現台灣新「食力」

眾所期盼的《台北|台中米其林2020》第3版指南於8/11先行公佈2020台北及台中必比登推介（Bib Gourmand）共75間店家名單，其中包含台北有31間店家、23家街頭小吃，以及台中21間店家入選，這些店家均提供1,000元以下價位且能吃到3道「品質佳、價位親民」的料理。

米其林評審員深入挖掘台北及台中「巷仔內」各式各樣美食的風貌和精緻美味，尤其在今年首次入選的台中必比登店家部分，台菜大放異彩，例如：草袋飯、甕缸雞、滷豬腳，還包括砂鍋粥品、溫體牛肉火鍋、牛肉麵食等美食，皆展現台灣在地物超所值的好滋味。

交通部部長林佳龍得知2020年必比登推介名單後，非常高興的表示，南北吃飽、台中吃巧，看到2020年台北及台中的必比登台菜備受矚目，且擁有豐富的台灣在地故事，這是對交通部及交通部觀光局多年積極宣傳台灣美食以及精緻在地特色台菜最大的肯定。

台中各地味道繽紛呈現，在文化交匯之下更發揮得淋漓盡致，尤其是台中在首次評鑑即有亮眼成績，真的非常備感榮耀。

台灣透過米其林指南的出版與國際連結，除了將台



▲交通部部長林佳龍邀請國內外熱愛美食朋友一同關注與見證台北台中米其林指南2020。

菜推向世界舞台，讓世界看見台灣美食魅力，利用台灣「食力」吸引更多旅客探索台灣魅力，透過美食來體驗台灣在地生活，感受台灣魅力，為旅程增加豐富色彩，更可以因為品嚐美食而擴展至台灣各地旅遊，讓台灣可以成為美食饕客及旅客指定的首選目的地！

交通部部長林佳龍及交通部觀光局局長張錫聰均將於8/24前往台中國家歌劇院出席《台北|台中米其林指南2020》發佈記者會，與米其林公開發佈會上將公佈第3屆獲獎餐廳完整名單，邀請國內外熱愛美食朋友一同關注與見證！

較去年同期減少比率達5成以上之觀光旅館業及旅館業者，補貼每人每月薪資40%，最高2萬元，共3個月。

（二）申請員工薪資成本補貼之觀光旅館業及旅館業者，應檢具下列文件向本局提出申請：申請書、觀光旅館業營業執照或旅館業登記證影本、申請日前最近3個月之勞工保險投保人員名冊、員工薪資清冊、領據、指定匯款帳戶存摺影本。

有關觀光產業紓困3.0方案各項要點、申請表格及詢問窗口，可至交通部觀光局行政資訊網（網址：<https://www.taiwan.net.tw/>）查詢下載。



重新定義國旅市場的高端之旅 彰化、 彰化縣、南投縣首長特別出席肯定

對於旅客來說，出國旅程，動輒數萬元都稀鬆平常，反觀國民旅遊，若是突破萬元的旅費便相當高昂，更遑論是彰化、南投等縣市。然而，隨著近期國民旅遊市場的興盛，幾千元的團費充斥於整個市場上，普遍打低價戰的策略，也讓萬元遊覽彰投的商品格外引人注目，眾人無不關注這定價15,800元起的3天2夜國寶級之旅，是能如何深掘當地的魅力與特色。



▲「驚艷彰投三天兩夜發現之旅」考察團前往南投時，南投縣大家長—縣長林明濤（前排左4）、南投縣政府觀光處處長陳志賢（前排右2）特別接待旅遊業代表。

為了讓市場了解國民旅遊也能玩得很高端、頂級，彰化縣政府、南投縣政府、旅行業品質保障協會、台灣國際郵輪協會、中華兩岸旅遊產學發展協會等單位的攜手下，帶領對於高端市場有志一同的旅遊業者，於8/10~12走進彰化、南投，感受售價達15,800元起的「驚艷彰投！探索隱形冠軍·人間國寶·日月潭遊船三天兩夜發現之旅」魅力。

此次前進彰投踩線業者包括世群旅行社、永業旅行社、行家旅遊、名冠旅行社、利百家旅行社、悅群旅行社、統一旅行社、新進旅行社、凱越旅行社、理想旅運、星亞旅行社、晴天旅行社、郵輪世家等，業者們也特別由董事長等高層級的代

表前往，顯示出對於產品的高度重視。

不同於過往考察踩線都採取招待的模式，這次每家都收取團費，目的是讓業者擔任起消費者的角色，透過换位思考的方式，感受彰化、南投的特色，並且一起腦力激盪，為產品帶來更多新創意。

縣政府全力支持 攜手打造高規格商品

由於是國旅市場少有的高端行程，因此彰化縣政府與南投縣政府特別全力支持，包括安排踩線團首日抵達彰化時，雖然著名景點—彰化市扇形車庫公休，但縣政府特別開放讓業者們參觀，並由專人導覽，火車頭還現場調動展示；而下午到

田尾參觀擁有億萬年木化石的木化石博物館，業者也特別禮遇開放2樓提供參觀。

8/11考察團前往鹿港時，彰化縣縣長王惠美特別前來迎接，除了與業者交流外，當天下午業者實際走訪鹿港老街、探訪國寶級大師的工作室，並且在百年糕餅店品嚐獨具風味的鹿港點心。

而當前往台灣的心臟—南投時，考察團們則是品嚐到國宴級的驚艷美食—金都餐廳，南投縣縣長林明濤與觀光處處長陳志賢特別接待，與考察團團員共進晚餐。隔日則是走訪蒐羅了唐代至今佛教珍貴逸品的中台世界博物館，下午則是在南投縣的安排下，搭乘日月潭遊船，感受現場演奏古典樂的下午茶與美景，感受視覺、聽覺、味覺三絕

走進驚豔南投 品味深度的山水之旅

★中台世界博物館



★埔里妮娜巧克力夢想城堡



★當旅客遊覽經典的日月潭時，行程特別安排下午茶點心與現場古典樂演奏，增添整體豐富度。



★本草自然生技觀光工廠

撰文／王政 攝影／黃子源

南投3天2夜帶您看見國寶級美食與景點

鼓勵業者挖掘更多彰投深度美好



▲「驚艷彰投三天兩夜發現之旅」考察團前往彰化鹿港時，彰化縣長王惠美（前排中）、彰化縣城市暨觀光發展處處長田飛鵬（前排右7）特別接待旅遊業代表。

體驗。種種的設計搭配上縣府的全力支持，讓行程的豐富度層層堆疊到極致。

業者們都指出，由於過往願意購買動輒數十萬團費的旅客受限於疫情而無法出國，所以吃好、住好且具高度質感的國民旅遊，便成為這些客群的首選目

標，強調慢活、樂活、深度與細緻的「驚艷彰投！探索隱形冠軍·人間國寶·日月潭遊船三天兩夜發現之旅」，對於國旅市場來說充滿吸引力，而透過此次的考察，也讓業者們信心大增，對於未來銷售更高度看好。

感受絕美彰化 走訪最精緻的深度之旅

★彰化觀光工廠—緞帶王



★彰化代表景點—玻璃媽祖廟



★彰化市扇形車庫



★隆盛木化石博物館



★萬能習藝館欣賞鹿港銀茶壺



★位於鹿港、擁有百年楊桃樹與優美愛情故事的意樓



舌尖上的彰投 感受味蕾的全面震撼



▲▲彙集鹿港最在地的鹿港小吃宴。



◀◀擁有悠揚中國樂曲的百年糕餅宴。



▲國宴級美食—金都餐廳。



◀將素食藝術發揮到極致的掬翠拾煙。



▶鄉村的五星級料理—宏銘的廚房。



全球唯一釣具

2019年10月以海洋意象全新打造 2020



▲寶熊漁樂碼頭廣場大門造型鮮明。

為協助傳統產業轉型、導入製造及服務複合經營模式，經濟部自2003年起積極輔導國內傳統工廠轉型兼營觀光服務，2008年導入評鑑制度，2009年起推動「優良觀光工廠」評選，2013年起推動「國際亮點觀光工廠」評選，為台灣傳統製造業開創新格局。《旅奇週刊》本期精選位於台中潭子區中山路上的「寶熊漁樂碼頭」，是全球唯一釣具觀光工廠，也是全台唯一釣魚主題園區，在2019年10月以海洋意象全新打造，是一處兼具觀光、生產、教育、生活的優良工廠。

寶熊漁具創立於1986年，主要製造釣魚用捲線器、釣竿及各種釣具配件，企業分布全球，包含台灣、中國大陸、美國、日本、南美、東南亞等各地分公司，全世界超過90個國家都在使用okuma的產品，以北極熊為吉祥物，展現企業克服環境逆境與善於抓魚技巧的意涵。

曾有知名媒體報導「以製錶的工藝做釣具」來讚譽寶熊漁具所生產的產品精良，現在寶熊所創立OKUMA，不僅是世界前3大釣具品牌，更打造了全球唯一的釣具觀光工廠—「寶熊漁樂碼頭」，在今年榮獲經濟部評選為「國際亮點觀光工廠」。

首創全球唯一釣具觀光工廠 推廣釣魚、關注永續海洋議題

最初因舅舅送的自製捲線器，觸動了寶熊漁具集團董事長張良任內心中對釣

魚熱愛的DNA，開啟了台灣進軍國際釣具市場的藍圖，並於2012年首創全球唯一釣具觀光工廠，獲得社會各界熱烈迴響，為了提供更完善的服務，歷經2年、休館、改裝、擴大場域，2019年重新開幕，蔡英文總統更親自蒞臨參觀、送上祝福，肯定寶熊多年來為台灣這個海島所付出的貢獻，特別是在海洋環境的關注。

尤其，寶熊長期致力於推動正當釣魚活動，關注永續海洋議題，「寶熊漁樂碼頭」觀光工廠除了介紹釣魚的正確知識，還有宣揚海洋教育，期望全民一同參與，最終達到減塑、減碳的目標。

寶熊漁樂碼頭4大核心 展覽、體驗、餐飲、購物

寶熊漁樂碼頭全館以展覽、體驗、餐



▲釣魚故事館充滿浪漫氛圍，吸引許多人來打卡。

飲、購物4個核心建構，展示富海洋環境教育意義與釣魚主題，具動感樂趣的虛擬釣魚與DIY體驗活動、滿足味蕾與親子互動的美式咖啡館、還有具地方特色之文創商品與伴手禮的商店街，好玩、好吃、好買，希臘風漁村建築也是網紅打卡熱點，2020年成為網路溫度計—網路口碑之星，是一處適合各年齡層共同擁有的場所。

DIY教室

置身於中古世紀船艙的空間，動手製作獨一無二的作品

◎手作課程：



★魚拓明信片、書籤／體驗費50元



★彩繪假餌鑰匙圈／體驗費150元



★彩繪熊撲滿／體驗費150元

觀光工廠～寶熊漁樂碼頭

年榮獲經濟部評選為「國際亮點觀光工廠」

撰文／劉彥廷 圖片提供／寶熊漁樂碼頭

展覽



釣魚故事館

從釣魚歷史起源時光隧道進入故事館，由導覽人員深入淺出的介紹釣魚活動，包括全世界最受歡迎的「路亞釣法」，和台灣海域最多人喜歡的「磯釣法」，遊客可以登上從美國空運來台的「釣魚快艇」拍照，操作可搜索全台60個主要釣點的「釣遊台灣多媒體」；此外，以海龜、北極熊目前所遭遇的生活困境，凸顯海洋環境危害日益嚴重，反思當今人類應該立即減塑、減碳的重要性；還有以okuma歷年漁輪產品串起寶熊漁具35年歷史的巨輪，完整展示寶熊對於海洋教育的重視與經營理念。

◎展區主題：釣魚情境區、海洋教育區、okuma漁輪展示區

釣具工廠

透過生產廊道櫥窗，親眼目睹工作人員將數百個小零件一一組裝，經過18個製作程序、8道功能檢驗、7道精度與壽命測試，直到完成一顆精美的漁輪，其中繁複的程序與精細度，猶如製錶工藝般的品質要求。

◎展區內容：生產組裝區、研發測試區

體驗



巨無霸釣魚機

世界唯一！把小時候釣魚遊戲機放大到直徑7米，當音樂響起時機台就會轉動、魚群上下跳躍，旅客可以拿著OKUMA生產的海釣竿釣魚，重溫兒時的記憶。

虛擬釣場

全台唯一！自法國進口的超仿真釣魚模擬機，內建多項魚種與水域，使用okuma的釣竿與漁輪，讓您在舒適安全的環境下也能體驗真實的釣魚樂趣，就連釣魚老手也是讚不絕口。

3D海洋劇場

以北極熊「憨憨」為影片主角，帶領遊客認識台灣主要釣點和目標魚，有趣同時具有教育意義。



★路亞釣竿組裝DIY(不含漁輪)／體驗費400元



觀光工廠自在遊

寶熊漁樂碼頭 參觀資訊

地址：台中市潭子區中山路三段11號

網址：<https://www.okumacenter.com.tw/>

開放時間：10：00~17：30(全年無休)

參觀方式/入場方式：

1F漁村商店街—免費參觀

2F釣魚故事館—購票入館，散客現場或官網線上購票皆可。20人(含)以上團體須提前來電預約

預約電話：04-35011666分機50725 蔡小姐

E-Mail：okumacenter2f@okuma.com.tw

這個七夕 #像極了愛情 6大飯店情人限定活動開跑

台北六福萬怡酒店

「火辣一夏 BBQ派對」送101景觀台門票



▲火辣一夏 BBQ派對，各種燒烤、熟食等美味吃到飽外，還有啤酒及6款經典調酒無限暢飲。

台北六福萬怡酒店推出情人節組合，雙人參加8/15或8/29的「火辣一夏 BBQ派對」，還有台北101觀景台skyline460雙人門票，先享受火辣大餐後，再登上最高的台北101觀景台RF層賞美景訴情衷，談天說愛價只要3,998元。此外，敘日全日餐廳也推出室內的優雅情人節套餐，於8/21至8/25間，雙人只要3,360元+10%，就能用精品級的荷斯登肋眼牛排10盎司，再加上600克超大隻波士頓活龍蝦，再額外加贈Elite Concept一禮生活特別準備的玫瑰花禮，讓情人間的愛意滿點。

台北凱撒大飯店

像極了愛情造句 七夕晚餐住房大方送



▲歡慶七夕台北凱撒用晚餐送住宿。

台北凱撒大飯店歡慶七夕情人節邀您在臉書粉絲團跟風用「像極了愛情」文青造句，就有機會獲得今年七夕當日8/25免費的Checkers浪漫雙人晚餐加上入住全新裝修完成的精緻客房，總價值為11,924元（住宿9,900元/房，晚餐1,012元/位），大方送給情人們一個充滿濃情蜜意的七夕情人節！此外，8/20、21預定8/24~9/17期間之週一至週四雙人晚餐只要2,024元，用餐當晚直接免費入住全新裝修完成的精緻客房（定價9,900元/房）！每日限量8間。

台南大員皇冠假日酒店

安全之吻88289密語 免費送七夕老派



▲2020七夕安全之吻驚喜禮。

台南大員皇冠假日酒店《2020老派約會》讓你擁有像極了愛情的好氣氛，只要於即日至8/30期間，在酒店內任一餐廳用餐，對著您的另一半或情人說出通關密語「88289」（抱抱愛抱久），並完成安全之吻任務，則可免費獲得老派點心1份，元素餐廳以葡式蛋塔與巧克力結合的「老派」；彩豐樓則是港式飲茶一定要來一杯的「絲襪奶茶」，加上「雪山叉燒包」；煉瓦日式餐廳則獻上呵護愛情的「海老皮壽司」，讓情人們感情再加溫。

台北凱達大飯店

美食紅酒、大稻埕煙火 伴情人慶佳節

凱達大飯店即日起至8/31，推出「璀璨七夕情人月」1泊2食住房專案，2人入住精緻客房，每晚平日4,699元、假日4,999元，每房贈送雙人



▲七夕情人1泊2食，送雙人早餐、百宴自助晚餐2客及Amora紅酒1瓶。

早餐、百宴自助式晚餐2客，不受套餐的侷限，可盡情品嚐美國爐烤牛排、各式海鮮、日式料理、義大利美饌及精緻甜點等百道美味佳餚，餐廳再贈精選Amora紅酒1瓶；在七夕情人節當天入住，部分房型還能觀賞大稻埕每年七夕施放的璀璨煙火；另提供下午兩點退房的專屬禮遇，充分享受浪漫的愜意時光。

綠舞國際觀光飯店

「七夕閃閃惹人愛」穿日式浴衣、玩煙花



▲房客可以自行挑選夏日浴衣、在園區內玩煙花拍照留念。

浪漫七夕情人佳節將至，綠舞國際觀光飯店推出「七夕閃閃惹人愛」期間限定活動，首次特別開放園區夜間活動，讓旅客可以穿日式經典浴衣、玩煙花、吃日式刨冰，隔天退房後再到宜蘭秘境景點—壯圍廊後社區海景鞦韆拍照，欣賞絕美壯麗海景，讓愛意綿延、留存美好回憶。「七夕閃閃惹人愛」活動為8/24至8/26活動期間每晚19:30~20:30開放日式展演廳，房客可以自行挑選夏日浴衣、在園區內玩煙花拍照留念，愛戀價每人只要499元！

礁溪山形閣

愛你愛妳 最簡單的情人節~戀念山形閣



▲浪漫愛戀的客房佈置、加上洛瑪赫紅酒的甜蜜微醺。

七夕情人節即將到來，男士們~您準備好了嗎？「2020」像極了愛情，就是要「愛你愛妳」，讓彼此都開心渡過情人節。礁溪山形閣特別推出於8/19至8/29期間限量推出「2020愛你愛妳—戀念山形閣情人節」住房專案，戀愛中的求婚、告白或夫妻愛戀的浪漫，山形閣都幫您準備好了，紀念日客房佈置、加上DULONG LOU MAGRET洛瑪赫紅酒1瓶（750ml），再送1,500無菜單料理晚餐套餐2客，只要7,999元起，讓您的七夕情人節只有完美！

台南大員皇冠假日酒店

3週年慶 3餐廳同步開賣餐券

撰文／張偉浩 圖片提供／台南大員皇冠假日酒店



▲煉瓦日式餐廳主廚承多位日本職人精神的主廚，Live Show方式呈現食材新鮮。

台南大員皇冠假日酒店於2017/9月正式營運，為慶祝9月屆滿3歲生日，酒店將推出一系列慶祝活動，首波活動特地選擇8/8做為開賣日，象徵業績首開發發，首波主打活動為元素自助餐、煉瓦日式餐廳與彩豐樓粵式中餐廳，3間餐廳同步開賣優惠餐券，即日起至9/30止一年一次的超值優惠餐券，早買早享用，使用振興券揪團一起買，優惠省更多。元素平日自助餐買10張送1張、煉瓦買3套送3張、彩豐樓合菜券買3張送1張。

COZZI Blu和逸飯店

8大工業區推出團體會議住宿優惠

撰文／張偉浩 圖片提供／COZZI Blu和逸飯店



▲宴會廳最多可容納50桌豪華空間，舞台設置寬達19公尺、766吋超大無縫螢幕。

COZZI Blu和逸飯店·桃園館，結合全台首座「日本橫濱八景島Xpark水族館」、「新光影城」及「華泰名品城」精品商場，打造一站式體驗，搶攻北台灣精緻旅遊市場。館內處處可見獨特海洋裝飾元素，顛覆旅客對飯店設計的傳統想像。除了滿足旅遊、度假客群，針對桃園重點發展8大工業區，從大園、龜山、中壢，到幼獅、觀音工業區，以及蘆竹南崁、華亞龜山、林口頂湖等商務需求，飯店也將推出團體會議住宿等優惠專案。

福容大飯店林口

歡慶11週年 +1元住宿加1晚

撰文／張偉浩 圖片提供／福容大飯店林口



▲福容大飯店林口雙床房型。

福容大飯店林口位於桃園龜山區，由桃園機場至飯店也僅約需30分鐘車程，深耕北台灣11週年，限時推出即日起至9/30住宿加碼享好康：+1元住宿優惠加1晚；+11元喝咖啡品新鮮；+111元手工餅乾嚐餅甜；+1,111元法式飲品1+1雙饗真悠閒，有來自法國克萊喜CREATION PECHE水蜜桃氣泡酒+法國凡特斯BARON DE PHANTASIE紅酒；此外福容線上食堂「享福購」玫瑰香氛全系列加價購「買1送1」限時活動，隆重與您一同歡慶分享喜悅。

煙波國際觀光集團

全新餐飲概念「煙波早堂 晨起開講」

撰文／張偉浩 圖片提供／煙波國際觀光集團



▲煙波早堂全家福。

煙波國際觀光集團全新早餐企劃「煙波早堂 晨起開講」，以充滿故事性的早餐融匯當地人文與風情，讓旅客在煙波集團各館享用早餐時，感受所在的城市輪廓及歷史脈絡。新竹湖濱館推出新竹明星特產組合「蝦汁貢丸米粉」、宜蘭館推出「藥燉櫻桃鴨肉麵」、蘇澳四季雙泉館的特色早餐料理「蘭陽西魯肉」、花蓮館的「小卷雞湯米粉」、台南館的「台南鹹粥」。透過早餐時間享受一場富足且燦麗的城市巡禮，為生活鋪陳深度儀式感，提醒喜愛嚐鮮的旅客千萬不要錯過！

桃園大溪笠復威斯汀

「仲夏繽紛水果饗宴」讓您驚艷一夏

撰文／張偉浩 圖片提供／桃園大溪笠復威斯汀



▲桃園大溪笠復威斯汀的仲夏繽紛水果饗宴。

暑氣逼人的夏天，是不是沒什麼胃口呢？桃園大溪笠復威斯汀度假酒店「儷軒中餐廳」主廚團隊特別設計了一系列清涼爽口的美味佳餚，即日起推出「仲夏繽紛水果饗宴Midsummer Fruit Feast」，將熟悉的水果，顛覆味蕾的美食創意，交織出視覺與味覺的多層享受。10/25前於大溪威斯汀「儷軒中餐廳」享用「仲夏繽紛水果饗宴」，套餐每份1,380元+10%、10人席每桌16,800元+10%。創意繽紛的水果佳餚，讓饗客們都能有驚艷一夏的清勁活力。

慕軒飯店新廚上任

GUSTOSO義大利餐廳全新菜單

撰文／張偉浩 圖片提供／慕軒飯店



▲GUSTOSO晚間套餐Madison海陸雙饗套餐每套2,000元。

國泰飯店觀光事業旗下精品風格旅宿「慕軒飯店」，日前迎來新主廚Ben邱隆盛加入，為慕軒飯店2樓的GUSTOSO義大利餐廳規劃一系列嶄新菜色，以台灣在地食材及玩趣創意轉化傳統義國料理，在2020年夏季推出全新菜單，每套價格從1,680元+10%起，將帶給饗客充滿五感驚喜的精彩饗宴。Ben表示，料理概念中相當重視創造屬於自己「獨到混合風味」，堅持餐點內的所有醬汁及佐餐奶油皆由自己手工調配，並從而溯源到食材來源與挑選，滿足旅客味蕾。



中市觀旅局 戶外旅遊風潮盛！ 「我是登山王」備好禮 相揪來大坑健行

撰文／張偉浩 圖片提供／中市觀旅局



▲4號步道—樹姥姥的後花園。

2020我是登山王系列活動，即日起開放網路預約報名8/15開幕首波大坑童趣齊步走活動，中市觀旅局局長林筱淇當天也會出席活動，相揪從地震公園出發健行環繞9號及9-1號步道，即可免費獲取森活藝術紋身貼紙、能量滿分補給品、SAMSTRONG經典時尚單肩包、森活涼感冰涼巾等精美禮品，名額限定300名，另外現場還會有森林市集、趣味闖關、小丑表演、泡泡秀等精彩活動。林筱淇表示，大坑風景區擁有豐富的生態及物產資源，區內規劃完整的12條登山步道，依難易度不同分為親子級、休閒級及健腳級，歡迎一同走出戶外親近生態探索自然，體驗山脈的旅遊樂趣。

縱管處推交通聯票暢遊花東 串聯高鐵＋北花線＋台灣好行縱谷花蓮線

撰文／張偉浩 圖片提供／花東縱谷國家風景區管理處



▲雲山水翠綠的落羽松林倒映在水中，美不勝收。

還是在為搭乘甚麼交通工具來花東旅遊煩惱嗎？為提供遊客更便利花東之旅，交通部觀光局花東縱谷國家風景區管理處（以下簡稱縱管處）特別推出「高鐵＋北花線＋台灣好行縱谷花蓮線」交通聯票各項優惠方案，即日起開賣，9/1前出發高鐵車票更享有65折優惠，請趁著暑假快到花東安心旅遊吧。縱管處郭振陵處長表示，為讓遊客到花東更方便，縱管處去年便積極與高鐵、有最美巴士「北花線一回遊號」統聯及台北客運（南港出發）及花蓮太魯閣客運（301、302、303台灣好行縱谷花蓮線、305）談合作，在今年正式推出交通聯票，讓遊客到花蓮後3日內暢遊多達20處以上花蓮知名景點。

壯圍沙丘生活節8/22起開跑 規劃12場假日藝文活動 體驗「慢」情調！

撰文／張偉浩 圖片提供／東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處



▲可放鬆心靈的沙丘戶外瑜珈，以壯圍最美沙灘為背景。

為活絡壯圍旅遊發展，東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處（以下簡稱東北角管理處）將在8/22起於宜蘭壯圍沙丘旅遊服務園區舉辦壯圍沙丘生活節，結合頗受好評的騎遇東北角自行車活動及為民眾量身打造的沙丘慢活活動，如：小農市集、沙丘音樂會、沙丘戶外瑜珈及農產DIY教室—炒花生糖體驗等，邀請民眾一同遠離城市的喧囂，緩下腳步體驗壯圍的「慢」情調！另外，為更加提升壯圍及南方澳觀光人潮，東北角管理處特別規劃了12場假日藝文活動，邀請宜蘭在地藝人、學校、社區、協會等團體前來表演。豐富多元的活動，獨樂樂不如眾樂樂，歡迎呼朋引伴一同共襄盛舉。

神山線郵輪巴士8/8開放預約 SABAU！深度部落旅遊 一起漫步雲的故鄉

撰文／張偉浩 圖片提供／屏東縣政府



▲霧台神山部落。

行經目前台灣橋墩高度最高的橋樑（谷川大橋）並探訪雲霧中的原鄉秘境（霧台神山部落），種種絕美景觀都在屏東縣政府8/8起開放預約的「台灣好行—神山線」郵輪式公車行程中，全程包含導覽及餐點只要849元，除每週一為車輛保養日外，將於每週二～週日上午9：20開行1車次方式營運，自屏東轉運站出發，除上述景點，還有禮納里部落等原鄉部落，以及月神歇腳處、獵王故鄉、台灣普羅旺斯，欲搭乘旅客須於出發日5日前至「瘋趣台灣」官網預約搭乘，並在預約達5人以上即排定發車。屏東縣政府邀請您共同來場深度部落旅遊，漫步雲的故鄉。

雲豹輪

地表最快速平穩的**高速客輪**

藍鵲輪



布袋 ▶ 馬公 **60** 分鐘
 打造最舒適安心的
澎湖航程 (註:視天候海象情況而異)

高速平穩 不易暈船

裝電腦水下穩定平衡儀，提升抗浪性，高速卻平穩，不必擔心暈船。

防疫空調 五倍換氣

獨家使用防疫級「暖通空調」設備，達五倍換氣量，提高室內外空氣轉換，讓乘客安心搭乘。

精緻豪華 舒適搭乘

高規格的豪華精緻內裝設計，打造更舒適放鬆的旅程體驗。

雲豹輪/藍鵲輪
航線船期表

布袋港 ▶ 馬公港 **週一** ▶ **週日** 10:30 開航

馬公港 ▶ 布袋港 **週一** ▶ **週日** 16:30 開航



加班船
 說明

1 連續假日或運務需求增加時，將適時調整或增加航班，加班船非每日固定航班。

2 加班船預定開船時間(加班船時間僅供參考)

布袋 ▶ 馬公 開航時間:
 07:30 / 09:30 / 15:00

百麗航運 BRAVE LINE

百麗航運帶給您舒適愉快的乘船體驗

馬公營業部: 06-9268199

台北業務部: 02-27062636

三菱地所Premium Outlets開幕20週年！

靜岡御殿場、大阪臨空城再進化 最新情報搶先看

撰文／張語柔 圖片提供／向日遊



▲「御殿場Premium Outlets」內設施多元，行經連結WEST_ZONE的希望大橋就能將富士山盡收眼底。

三菱地所旗下的大型購物中心「Premium Outlets」今年迎接創業20週年紀念，設施多元、設備豐富完善，長久以來深受國內外遊客喜愛，目前日本國內共有9處，主要分布於本州及九州，靜岡縣的「御殿場Premium Outlets」為歡慶20週年，6月起增加第4期全新區域「HILL SIDE」，進駐店家再度拓展，目前約有290間店鋪，成為日本國內規模最大的購物中心。鄰近大阪關西機場的「臨空城(Rinku) Premium Outlets」第5期擴建區域也正式開幕，擴張原有的「Sea Side Area」與店鋪數量之外，也加入豪華露營設施，現為擁有約250間店鋪的西日本規模最大購物中心。

御殿場 Premium Outlets

「御殿場Premium Outlets」占地約60,000平方公尺，目前擁有約290間店鋪，為日本規模最大的購物中心。2000年7月開幕至今已20年，是三菱地所旗下日本第一間「Premium Outlets」設施，逛街購物還能兼賞富士山景色，深受國內外遊客喜愛，根據2018年統計資料顯示，開幕至今到訪人數已超過1億7千萬人。

地址：靜岡縣御殿場市深澤1312

交通：【電車】新宿站搭乘小田急浪漫特快列車至「御殿場」站下，轉乘免費接駁巴士約20分；【巴士】東京站、新宿站、品川站、池袋站、橫濱站等皆可搭乘直達高速巴士前往。

全新區域「HILL SIDE」開幕

2020年6月登場的第4期全新區域「HILL SIDE」當中，增加了72間精品、服飾、生活用品店鋪之外，區域內也設有小型遊樂場，乘坐旋轉木馬、小火車等遊樂設施的同時還能遠眺富士山景色，相當愜意。鄰近巴士站的觀光案內所提供可免費使用的無線網路休息室、外幣兌換機，並有中英文服務人員可協助遊客。優惠活動方面，除了免稅以外，商場針對外國遊客也推出特別的優惠折扣券，只要掃描場內QR Code就能輕鬆領取，讓逛街購物更加輕鬆便利。此外，2019年12月剛開幕的飯店「HOTEL CLAD」與溫泉設施「木花之湯」亦鄰近新區域，即使非住客，逛街之餘也能享受室內及露天溫泉（需額外付費）。



▲全新區域「HILL SIDE」現已正式開幕。



▲「ITADAKI TERRACE」設有大片落地窗，能夠清楚遠眺富士山。

美食廣場也能飽覽富士山景

本次也新增許多美食魅力，包含知名鬆餅店「Eggs'n Things Coffee」、以箱根強羅當地美食「燉炸豆腐」而出名的「田村銀津亭」等共10間獨立餐廳之外，一旁寬敞又開闊的美食廣場「ITADAKI TERRACE」也匯聚6間美食店鋪，能夠品嚐牛排、也能小憩享用咖啡等，選擇相當多元，天氣晴朗時，更能夠一邊享用美食，一邊欣賞迷人的富士山景。

Rinku Premium Outlets

距離關西國際機場搭乘電車1站即達的臨空城「Rinku Premium Outlets」，交通便捷又鄰近機場，長年來深受國內外遊客喜愛。伴隨今年歡慶Premium Outlets創業20週年，第5期擴建區域也在8/12正式開幕，本次擴建的最大亮點為增設豪華露營區，也加入全新美食廣場等，總店鋪數提升約250間，現已成為西日本規模最大的購物中心。

地址：大阪府泉佐野市Rinku往來南3-28

交通：【電車】關西機場線、南海機場線「Rinkutown(臨空城)」站下，徒步6分；【巴士】關西國際機場搭乘循環巴士「Sky Shuttle」，車程約20分(※受疫情影響，巴士目前停駛中)

豪華露營小屋「住箱」

本次擴建區域當中，沿海規劃了約20,000平方公尺的廣闊戶外廣場「Sea Side Park」，並設立多間由世界知名建築家隈研吾與日本第一大露營品牌Snow Peak攜手合作的豪華露營小屋「住箱—JYUBAKO—」，遊客除了能享受購物樂趣外，也能體驗入住於此，晚餐享用附設餐廳Snow Peak Eat的特殊套餐，夜間在周圍草皮上更會燃起營火，讓遊客充分感受露營樂趣，根據住宿方案不同，1泊2食每人每晚約15,000日圓起。



▲「住箱」類似露營車，整棟以木板打造而成，空調及設備完善，面對美麗的大阪灣海景。



▲智慧型調光玻璃讓遊客在用餐時也能輕鬆欣賞大阪灣海景。

美食廣場「Rinku Dining」

「Rinku Dining」以「船」為設計概念打造，室內壁面邀請大阪當地藝術團隊「WHW！」繪製而成，面向大阪灣側裝設了搭載最新技術的智慧型調光玻璃，遊客可以不受逆光或光線的影響，隨時都能盡情飽覽美麗的大阪灣景色。第5期擴建新增10間特色餐廳，包含以製作大阪當地讚岐烏龍麵出名的「Kamatake Udon」、茶泡飯專賣店「Komeraku」等。

更多三菱地所相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。

網路調查

台灣旅客以紙媒體獲取日本旅遊資訊的偏好&習慣

日本當地簡章使用率96% 重視內容、喜歡小尺寸 日文熟悉度高於英文

撰文／何昕穎 圖片／本刊圖庫

日本旅遊情報網站「日本旅行情報局」為了了解在網路資訊爆炸的數位時代，讀者們利用旅遊簡章、旅遊雜誌、報紙等紙本印刷物蒐集、獲取日本旅遊情報的情況，進行了「利用紙本媒體蒐集日本旅遊資訊的偏好&閱讀習慣」網路問卷調查，共獲得938個回應，以下發表調查結果。



日本旅遊備受歡迎的台灣，在本次針對日本旅遊愛好者的調查中，有95%的受訪者表示有實際造訪日本的經驗。當被問到旅行方式時，83%的受訪者表示較常以獨自安排機票、住宿的「自由行」方式訪日，而選擇購買旅行社行程的則佔全體的17%。

9成以上受訪者會使用日本當地簡章

被問及準備行程時會使用的紙本媒體，96.4%受訪者回答會使用在車站、觀光案內所索取的當地簡章，其次則為旅遊書（87.8%）、旅行雜誌（84.2%）、旅展、旅行社的免費DM（82.5%），報紙則有46.9%。由此可以看出，在日本當地此提供旅遊資訊非常重要。

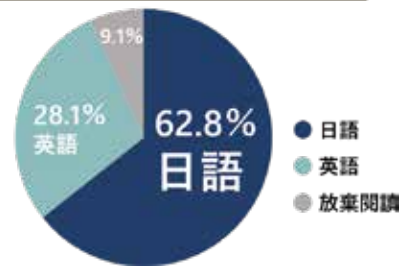
另外，關於平時使用紙本媒體獲得日本旅遊情報的頻率，有47.1%的受訪者表示經常閱讀旅遊書，第二則為旅遊雜誌（42.9%），接著則為免費DM（35%）。僅20.5%的受訪者表示經常閱讀報紙旅遊版，更有高達33.3%的人表示沒有閱讀報紙的習慣。

讀者偏好：內容詳盡・圖文並茂

關於選擇紙本媒體的考量要件，七成以上受訪者認為「內容詳盡・有系統」和「介紹主題」極為重要。另外，超過半數的受訪者也在意「整體風格、調性吸引人」、「排版舒適度」。對於簡章形式的偏好，最多受訪者選擇了「A5手冊」，佔67.4%。可見「豐富的內容」和「便於攜帶的大小」是左右簡章「注目率（吸引人注意）」和「精讀率（讓人實際閱讀內容）」的重要因素。

當被問及對於內容・形式的偏好時，大多數人都喜歡「景點介紹」一目了然的形式，佔全體的83.7%。其次則為「散步地圖」佔81.3%，喜歡「推薦行程」的則有71%。而只有41.9%的受訪者表示喜歡「心得文章」。有許多留言表示過多的文字會令人反感，導致閱讀慾望降低。可見「文字」和「圖片」的比例對於紙面安排來說非常重要。

沒有中文版本時會優先選擇閱讀



台灣人熟悉英語的程度比日語來得低

當調查受訪者的閱讀語言時，台灣人熟悉英語（34.7%）的程度比日語（41.1%）來得低。調查「沒有中文版本時會選擇優先閱讀的語言」時，有高達62.8%的受訪者回答會選擇日語，相對於選擇英語的28.1%多出一倍之多。推測原因可能是因為日文漢字和繁體中文相似，因此即使不懂日語，也可以獲得諸如地名等訊息。而相對於最多人「習慣閱讀」的繁體中文（93.4%），僅9.4%的人回答習慣閱讀簡體中文，對簡體中文「不習慣閱讀」或「有閱讀困難」的受訪者約佔三分之一，其餘則表示「可以閱讀」。

你是否會使用紙本媒體準備行程？



① 當地簡章：車站、案內所等地索取 ④ 免費DM：展覽、旅行社等地獲得

日本旅行情報局 介紹

訪日旅遊資訊網「日本旅行情報局」為本集團所成立的訪日資訊網站，目前同名臉書粉絲數超過27萬人。提供一般直客各種日本觀光情報及實用資訊，與日本各觀光單位合作頻繁，期許透過旅行更加深化台日交流。



▶ 詳細調查報告&日文調查報告

品保協會舉辦「在地特色產業與觀光產業媒合會」

開發在地特色的差異化旅遊產品 成為國內旅遊決勝點

撰文／張偉浩 圖片提供／旅行業品質保障協會



發展差異化區域旅遊產品，是旅行者提高國內旅遊品質，創造合理利潤的生存策略。鏈結不同在地特色產品、地區獨特景觀、親農樂活環境，打造自然與人文結合的旅遊體驗，營造讓旅客身心靈舒暢的美好感受，是旅行者開發獨特旅遊產品的關鍵目標。

為此，交通部觀光局委由旅行業品質保障協會於8/25~9/1間辦理北、

中、南3場「在地特色產業與觀光產業媒合會」，本媒合會將是創新國內旅遊產品，節省產品開發成本，有效帶動旅行者創造國內旅遊紅利的極佳場域。

媒合會現場將有地方創生政策推動下，優秀在地產品與服務業者，提供地方特色產品、農活體驗、漁海出遊，以及閒適生活環境等國民旅遊差異化元素。

參加疫後首場專供旅行者打造差



旅行者參觀報名



設攤廠商報名

異化旅遊體驗產品的媒合良機，是旅行者掌握未來2年龐大國內旅遊市場潛力，跳出紅海競爭殺到骨折的「傷機」，擁抱在地旅遊藍海價值「利機」的好機會。

華航七夕雙雙對對 8/22愛侶包機升空

可樂旅遊、雄獅旅遊、易遊網及山富旅遊開賣

撰文／劉彥廷 圖片提供／中華航空



▲中華航空將於8/22推出「浪漫七夕、愛在華航」活動，8/14 09:00起，即可在合作旅行社：可樂旅遊、雄獅旅遊、易遊網及山富旅遊購票。

七夕情人節即將到來，華航要帶旅客高空放閃獻愛！中華航空將於8/22推出「浪漫七夕、愛在華航」活動，8/14 09:00起，即可在合作旅行社：可樂旅遊、雄獅旅遊、易遊網及山

富旅遊購票，2人同行經濟艙每人7,374元，另售有4組商務艙，每人8,899元。

華航在七夕情人節前夕，要帶著旅客搭上B737-800機型、班號CI-2099（愛你久久）的60週

年彩繪機甜蜜環島一周，下午3時15分從桃園機場出發，航程行經石垣島、恆春、綠島及宜蘭，時間約2小時。

「浪漫七夕、愛在華航」活動包括有限定版空中情人下午茶、比利時皇室御

用巧克力及雙人門市下午茶體驗券、豪華商務艙盥洗包、機上免稅品情人專屬限定套組77折，若於網路預購免稅品，不限金額即贈送價值1,980元的Kellykiwi行李保護套；另外還有機上隱藏版驚喜、台北諾富特華航桃園機場飯店晚餐等，並提供飯店優惠住宿加價。

華航eMall 8/20推促銷，蒐羅世界各地美物，讓消費者在為情人挑選禮物表達愛意的同時，也能同步享受環遊世界的樂趣。8/20~31凡於eMall單筆消費滿6,000元，即可獲台北諾富特華航桃園機場飯店In Balance SPA芳療館抵用券2張（共價值1,000元），總計150份；另外，華航官方Facebook貼文也將有情人節抽獎活動，獎品包括華航推薦的環遊世界禮品及彩蛋商品，數量有限。

韓公社舉辦訪韓支援制度說明會 台北支社40週年 並歡送台北支社長全東炫

撰文·攝影／張偉浩



▲(前排左起)大韓航空台北分公司總經理金鍾敏、在臺灣韓國商工會會長吳榮朱、交通部觀光局國際組組長黃勢芳、駐台北韓國代表部代表姜永勳、韓國觀光公社台北支社支社長全東炫、台灣觀光協會會長葉菊蘭、台中市旅行商業同業公會理事長張進丁、大韓貿易投資振興公社駐台北韓國貿易館館長朴徹、(後排左起)高雄市旅行商業同業公會理事長吳盈良、台北市旅行商業同業公會理事長吳志健、旅行公會全聯會副理事長丁萊、中華航空台北分公司資深營業經理李建勳、長榮航空活動行銷課課長沈淑娟、可樂旅遊副總經理萬麗香、雄獅旅遊協理陳秀菱、哈拿多樂旅行社台灣分公司總經理白贊虎、韓亞航空總經理姜炳旭

即使面臨新冠肺炎疫情困境，韓國觀光公社仍戮力維持與同業夥伴的溝通與互動。為促進疫後訪韓商品開發，特於8/7舉辦訪韓支援制度說明會，且今年適逢韓國觀光公社台北支社設立40週年，韓國觀光公社邀請了駐台北韓國代表部、交通部觀光局、台灣觀光協會、各旅遊公會、航空公司、旅行業者、媒體等重要夥伴齊聚一堂慶祝，凝聚韓國線向心力、互相加油打氣。韓公社台北支社長全東炫表示，因應新冠肺炎疫情在今年提高支援規模，推出MICE特別支援制度與臨時支援制度，並以下半年行銷主軸「韓國想見你」、TTE系列實體活動，邀請大家體驗偽出國。

STARLUX最浪漫高空約會 「比翼雙飛 七夕雙機」飛行體驗即將開賣

撰文／劉彥廷 圖片提供／星宇航空



▲星宇航空將於8/22再推出「比翼雙飛 七夕雙機」飛行體驗。

繼首發JX-8888「好想出國」飛行體驗大獲旅客喜愛且迴響熱烈，星宇航空將於8/22再推出「比翼雙飛 七夕雙機」飛行體驗，雙航班JX8025、JX8520接力起飛，更設計限量情人雅座套票，要帶旅客在七夕前夕的週末展開一場最浪漫的空中約會，8/14下午13:00正式於KLOOK、可樂旅遊、雄獅旅遊、喜鴻假期及易遊網準時開賣。

「比翼雙飛」特別制定經濟艙飛行體驗價含稅5,520元，除此之外，星宇航空更推出限量情人雅座套票，雙航班商務艙各釋出4組雙人套票，經濟艙則特地將部分原為一排3人的座位安排成雙人情雅座，讓情侶們能沉浸在只屬於2人的空中浪漫時光，從報到櫃檯到機艙，有許多浪漫驚喜，讓行程處處充滿七夕情人節的粉紅氛圍。

大韓航空關於預訂KE/DL聯營航班 請同業注意需同時確認Skyteam PNR通知

撰文／劉彥廷

KE/DL之間，由於Message System錯誤導致雙方PNR內的資訊不一致，以及後續Message無法繼續處理的事件時有發生。為避免此情況，請務必使用Skyteam View的功能，核對KE PNR與DL PNR內的行程是否一致。

1. 對象：KE銷售、DL實際營運的航班
2. 確認方法：創建、更改、再確認KE PNR時，通過Operating Carrier RLOC中的DL PNR號碼查詢Skyteam PNR View，並確認KE PNR和DL PNR內的行程是否一致。
3. 雙方PNR中資訊不一致時的處理方法及注意事項：
 - ① 聯營航段在KE PNR中存在，但在DL PNR中不存在時
 - 若有可預訂的剩餘座位，請取消KE PNR中的相關航段，然後重新預訂，並檢查是否同步成功（取消航段→Save PNR→重新預訂→Save PNR）
 - 若沒有可預訂的剩餘座位，請聯繫大韓航空各地辦事處
 - ② 聯營航段在DL PNR中存在，但在KE PNR中不存在時
 - 請聯繫DL客服中心，刪除DL PNR中的無效航段
 - ③ 未取消不同步的PNR直接創建新的PNR時，由於Message混淆，可能會被歸類為Dupe PNR，從而導致發生新創建PNR中的航段被實際承運航司取消的情形，敬請特別注意。

STARLUX×KLOOK 霸氣“燻”出國 「好想出國」飛行假期體驗啟航

撰文／劉彥廷 圖片提供／星宇航空



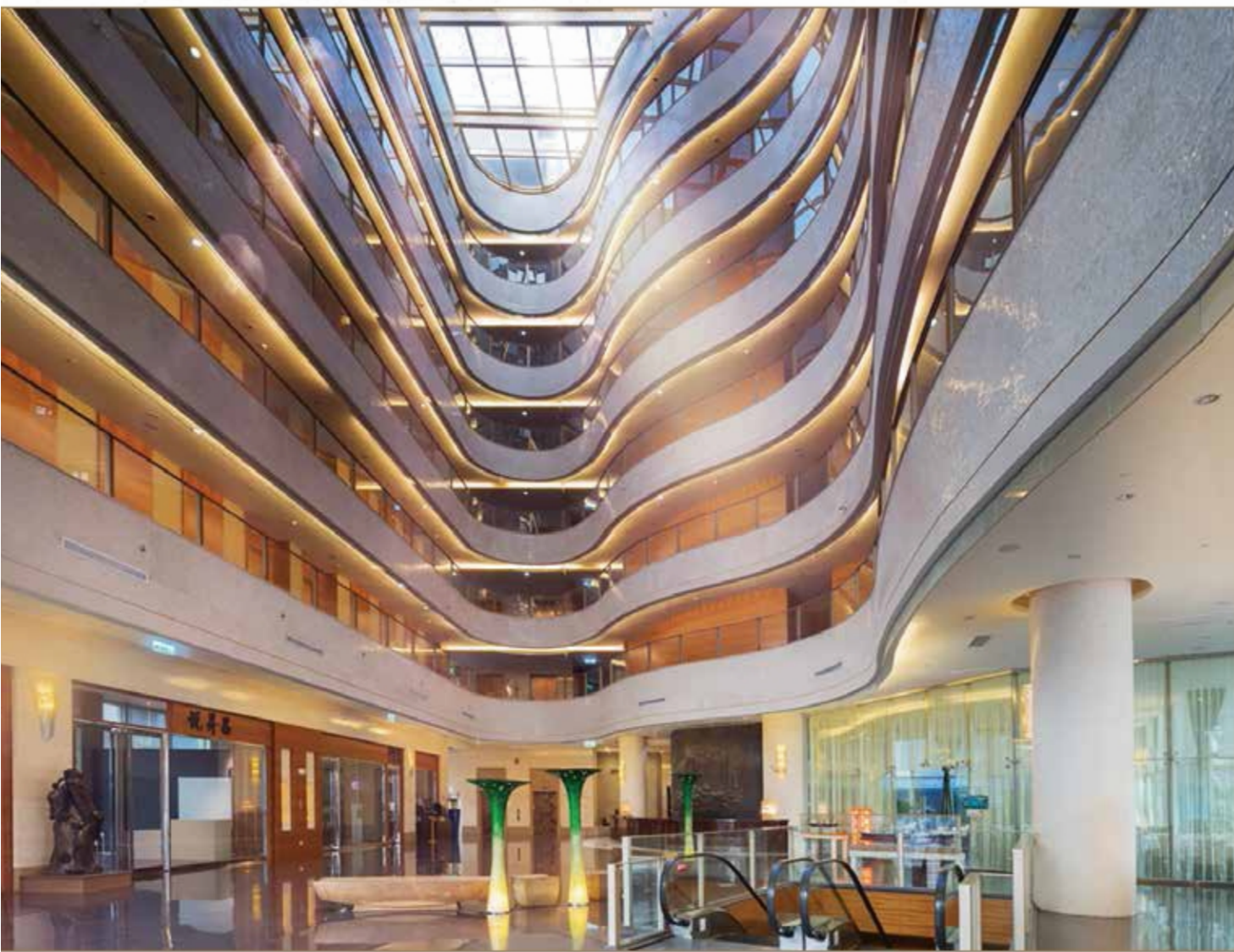
◀星宇航空「好想出國」飛行假期體驗，前往東沙群島時在上空畫了一個8，象徵父親節快樂。

刷新完售紀錄的星宇航空「好想出國」飛行假期體驗，於8/7霸氣啟航！星宇航空飛行假期體驗航班，班號為JX8888，以航機編號B-58201的A321neo飛航，全機共有8個商務艙、180個經濟艙，除銷售飛行體驗外，星宇更與KLOOK合作推出2天1夜機加酒的產品組合供旅客選購。188個座位在4日上午10:00開賣後不到5分鐘即銷售一空，其中商務艙及純飛行體驗部份，甚至30秒就完售，讓守候多時沒能搶到的粉絲相當扼腕。

星宇航空特別安排此航班於遠機坪登機，讓旅客可以從搭乘接駁車開始，開啟一場帥氣的感觀體驗。搭乘接駁車前，星宇航空貼心贈送每位旅客搭機紀念證書及禮品組，其中搭機紀念證書印有飛航時間、航機規格，還有最令人驚喜的機長與座艙長簽名，讓喜獲K董簽名的旅客們直呼值回票價。

澎湖頂級風格奢旅

讓你愛上澎湖的美



澎湖媲美地中海的碧海藍天

世界級島嶼風光、稀珍的玄武岩地貌

「百世多麗花園酒店」都一一珍貴收藏了

船型風格的建築外觀，海洋流線造型的大廳，以台灣島形狀為輪廓

搭配來自國外的高級建築、傢飾、豪華水晶燈

令人驚艷這座美麗的頂級海上度假花園~



「百世多麗花園酒店」規劃有一館、二館
客房內雅致簡約及寬敞的空間，營造舒適的度假時光
館內規劃有泳池、水療SPA、KTV、健身房、港式飲茶美食
以及免稅購物中心等多元豐富的休閒設施
占地千坪的花園廣場，更收藏了陶藝名家王秀杞石雕作品，
洋溢島嶼藝術風情

因為百世多麗 讓你愛上澎湖的美